



SHANGHAI INSTITUTE OF TECHNOLOGY NEWS



第 112 期 (总第 393 期)

国内统一连续出版物号:

CN31-0841(G)

中共上海应用技术大学委员会主管主办 上海应用技术大学校报编辑部出版

2022 年 12 月 16 日(本期 4 版)

上海应用技术大学

官 方 微 信

(记者 尤隽) 为有效 进: ! "# 贯 \$ % [& ' 9 () * + * 实 " 16 ! " ' % 委, - : ! "# 贯 \$ % [& ' 9 () 进会 H' % 委, / O12" % 委 a. / e ' b345" ' % 委 a. / ea' b67" % 委 a. . / 8\$9" % 委: 委 e " #; b <= mn 会 > H 67? @会 > H O12ABCD 了 x ' EF % GHI 9 J; 7j pKLM 以 r + > 进: ! "# 贯 \$ % [& ' 9 () 所取 Z [成效 " N OPQRST % [& ' 9 () 贯 U: ' 教育教: x V 程 " PWX 有 Y 进完 成 2022 qEBUVHO1 2NO" PZ 实 提 & [\] G" + ^ 认) : ! "# 贯 \$ % [& ' 9 () [_

聚焦
党的二十大

9` a" QRbcdR < 合 % 第' & _ % k 会 (y [c R I 划 ef] 到 % [& ' 9 ()) " 合 % 修 等 2023 q [UVH # r H+ > : ! "# 贯 \$ % [& ' 9 () " J x ' 345" 了' % 委 9 () + > t / HP 实 《 成 v: ! 贯 \$ % [E F % GHI 9 % 员 J: 教育培 e > cd & ' 9 () " q [() H 4 [\ z e > 程 c [\ z e > 程 c 674? @会 > L I 划 uvm 实 "] 4UVm [e > x 育 t 环 W" . : ! "# 贯 \$ % [& ' 9 () " J = g 节 Hx { % 员 ex { 教 7e hP• 力 进 [UV"E p" QRb % [& ' 9 (x { : j P < e r " > 与 到 % [& ' FGP 合 e 教) q + qr" q m# st 9 () : ! "# 贯 \$ X 育教: e x XD 等 B k & 质量发 y [z { | . H UV" f 进 e O 促 进 el { " 进 ST' % 委 g h [g h [" O12P [; # P 求 m 实 m H 7j pKLM 以 r + > 求 " E & F: h e E; P 8\$9# 达了 % 教委 : ! "# 贯 \$ % [& ' 9 () > > / " ST 贯 U . R % 委 [+ & 系 f S \$ 会 教育教: x V 程 HE F % " ST. R % 委 > () " 报了: ' p % GHP m 实 [[; m j " QRb [r [UVV 了 " 进] o 化 UV " 7j [j w 4 第]) R; # H 有力有 Y e" q UVH GHR 值 " EF % < = * 贯 \$ m 实《. " " q 成员 P (" q " GHPZ 实 / 7j # \$ s + 技, 9: 委员会 ! pWxLk. N : ! 贯 \$ % [& ' 9 () 会? a c d" 合 % 到 有 需 P [7j / # H 实施 - > V. = H I W" 2022 qUV p " P PAB 认) % [& ' 9 [] N x y" STEB UVXD-y" P 以发 ~ 9` a" 聚焦 O + ^ ~ 会 R (下转第 4 版)

12 10! (1" % 委, / O124 23' 4 会 - . " 23 4 委, / 5 [< H' % 委 a. / 8\$9 } 会 - H O12675 [] < hr = * 80g" 234 委 4 [9b % 以 r = ' 教育 j: u 设发 y [/; @I W < = " > P? @ 了 = ' 办 : A B e 现 C R D r 发 y C 标" * _ * : ' v E 2 3 e F G 23 e > 23 & H 了? @H0121 W" x I J K U V L e 以 r " 234 m 实 M y z NO" PQ = ' x G [; @R 合" 为: ' } N U V 提 S 了 T [U 导 H V g h y z U V" O12WX2344

12 8! "# bi j k l : ' mn o_ O123H \$ % & ' () * +, - . / O123456789 pqr": ' stu vwx () * + yz { | } | " 4 # \$ & ' . ~ MZ 了 赠 购 认 证 " • Y 修 订 了 () * + yz 办 法》 与《f 技 术 转 化 yz 办 法》" uv 了 信 息 化 () * + yz { 系" 包 含 了 从 ST 发 现 到 申 请 eO + eO

+ Y, - [x 流 程 环 节" 促 进: ' [& 价 值 S T 培 育 及 转 化 H & 效 yz 取 Z 了 累 累 硕 果 " 2021 q": ' & 质 量 S T 申 请 量 G 列 x N & ' 第 66 G" 截 止 到 12 " 2022 q 度: ' S T O + 量 达 411 件 H. Nf 技 术 转 化 S B 计 划" 聚 焦 提 升 & ' S T, - 能 力 及 效 益" 完 善 以 场 需 求 为 导 向 [(下 转 第 4 版)

p! "# \$ % 教育委 员会 x y 2022 q 程 c [W8BCzF" = ' MA 程 c [教: g { W8. / ' MA # \$ % 程 c [W8 程 15 (of 程 8 eg { j 程 4 dk \ 教育 程 3) e 教: z 7 3 z e 程 W8 | 10 OH

pqr": ' + > m 实 v} ~ t o G" @ 以 ! pWxLk. N 会? a c d 为 U 导 f 进 o f 教育 e g { j 教育 e K 教育 等 E • 程 c [u 设 2022 q": ' 创 x - y 云 端 c [" ABT + 虚 拟 仿 o 教: 软 件 RE • 线 #资 hrc [教育 > 云

B· 翻译技术与语言服务人才培养4端{ 坛~ 举办

12 3! 至 4! “由=’ R英N RWS X司”同? 办[@届翻译技, 与语言F G t 才培养&端 坛暨 SIT-RWS d 7型 教7培养基 : 2 3; <H' b345mn'致- 幕辞”%委a. / ea' b6 7致闭幕辞H. N外文m版发< j : 局Na局b黄友a e# \$% 翻译S: : Gg { j 教育U导 委员会? 委员柴=頴e# \$f 技翻译: 会: G a z j b胡- 宝mn'致辞Hr 英N RWS x司SO及澳 9: e 且9 : e同_9: e9连外N语9: e # \$外N语9: e浙江9: e山 6789: e 外^_贸易9 : e北京外N语9: e北京语言 9: 等(z & [: 者齐聚云 端“聚焦t U智能驱e ([翻译 技, R t 才培养{系” I 翻译 技, 创x发y” “语言F G t 才培养H

345 EG~ 导RSO I W 烈67H她I W”%[&

12 3! 至 4! “报告NOP实施f 教兴N战 略”N化现k 化u设t 才; 撰Hk e x P求为= } 快翻译: f 创x发y提S了h 所D有[[; @RAB} 遇“培养造*] [(翻译技, e善 z解# 播gk. N[语言F Gt 才Rg 其L HWXSO: 者携 e翻 译t 才教育 3&质量发y “同- L 翻译教育[x 程H 黄友a 4致辞. I W” 翻译 +技, J Dr 翻译S: 硕士[发y 向”J 4` 翻译+法 翻译+#播 “实现外语: f] 快发y [异化DGH柴=頴 Um” *教 合[语言F Gt 才 培养模3P与<: 相合” 才能 E 会 D<: 语言F Gt 才[需求H-宝 技, 革eg { 83] x语言F Gt 才培养模3] O视 “提m外语: f s s x技, [6 风”培养] 合L K P求[& ^s +型翻译t 才H

12 1! ”@届 SIT-RWS d 7型 教7培养基 : 23H外 N语: h 教7V为: 员k I B 了r培 所Zs+ 程革R U导: j 文 V. [{验” Wr V 翻译技, 教: BC”V 发: j : ! “从 翻译技, 升为 翻译技, H

(D国E 学院供稿)



日前, 中国风景园林学会 2022 年度科学技术奖名单公布, 我校生态学院张志国教授领衔编著的《中华母亲花——萱草》获科技进步奖三等奖。《中华母亲花——萱草》一书由我校国家萱草种质资源库与中国科学院仙湖植物园合作编著, 中国林业出版社出版, 是迄今 ! 我国 #萱草\$植物%&(') ' * 种' +, 与 - . / O123 的4著。O 书562978, 9300: ; < = > ?。

(生态学院)

2022 J e V 生M. 工作f 品培育DE 暨V 生工作特色汇报(举○

12 15! “: ‘ ; < 2022 q 9: j c [UV (培育BC暨: h: j UV 汇报会”%委a. / ea' b6 7mn' q H' : j UVU导 委员会委员eE: h%GH. / 会’ E 评委H 汇报会# “E: h() By : j UVa. / R 马克c? a : h e育教育; 相 7 v} ~ t o G”聚焦: j UV Q” c [教育

(党委学F 部供稿)

退役士兵职业技能培训\班

为提&退役军t 综合竞争力及* : 质量” 实现退役军t 身价值”s 力^_ 会发y “12 3! ”受# \$% 徐汇4退役军t j G局委托= ’ 办@%退役士兵职: 技能培 H r =’ 化U g k e 械等 : h [27z 退役士兵9: j T

+周末 } 了为6天[线(实 操 程培 H o %培 班为: 员 (/ 设计了 PPT | V 实+技 巧 Python 计算} 程Y 设计语 言 R 媒 { 短视频编辑与 | V O 程模块”由56789 : R=’ 教7O H 程 丰富”z 与实践相合” 具针 R 实操 H

B· 绿色○工与先i 制药技术 K 阶{ 坛v功举办

12 1! ”@届 化U与•进| 技, N 坛4'; < ‘ %委a. / e 委. / 5wmn Hr f Ne T L 等NO[N (z : 者S O 及N 外相 (z : 技, i t 齐聚] 堂“聚焦”进 化U与| 技, [g { h y - 交流与讨 “y X 合 成与智能| 造Dr发y 向H 坛#” N 外(z SOe

: 者e : 技, i t ” ? q 了 11场(报告” x 合成与 创| e 仿 | 创x U 与* : 化e k 技, U程化e化U V程N化技, 等向”与会SO : 者 - y 了+ > 交流讨H o _ 坛由=’ 化U: h ?办” =’ 化: U程与技, 士O发y 与现k | * : : h [u 设 到N有力[e R 促进V+H (&F 学院供稿)

? F 办B·j 长三角绿色低碳发展 与生态文明}青J V 者{ 坛

为+ > 贯%\$[& ‘ 9() ~ v x发y z “促 进发y Rj 态文=u 设”12 2! ”由=’ 与. N 资h: 会资h 环T + S: 委员会e# \$% : f: he# \$% : 会e# \$% k : 会”同? 办” =’ j 态: he # \$% : f: h j 态环 T g { 所 i 合f g. N 与 j 态文=g { h (# \$& 智) 等相 FG” 同D办[@届 b 发y 与j 态文 = 青q: 者 坛; < “a’ b cd6mn’ 致辞H# \$% : f: ha hb e N 资h: 会资h 环T + S: 委员会? 周L 致辞H700 G N 外SO: 者相聚 云端 g 讨交流H

c d 64 致辞. 与会~ 导e SOe 者I W 烈67” ? @了=’ 办: z e 及f g W R&端智 H e周 L B` ? @了# \$% : f : he N 资h: 会资h

? ! 建工作喜S Z D荣誉

; > ? # \$%u UV标杆h 系 “^_与yz: hyz f: 与 U程系%; > ? # \$%u U V样板; Hj kf: 与U程: hofj 第&%; ; Rz: h: j 第&%; ; > ? # \$& 百 O: j 样板%; “j 态技, 与 U程: h 风景园林S: g { j 孔 O 烟M评# \$& 百z: j % 员标兵 H# \$%j k U程: ‘ > ? # \$%. 小: ‘ %u UV W 8: ‘ 创U FGH =’ %委r @\ @以! p

Wx L k. N 会?acd 为U导” + > ! 贯\$ m实%[& ‘ 9() } N顶^设计”有计 划e有op 进x L k & ‘ % u w8创u R质量创优UV” 成 } | ^验”进] o w x % u UV { 系”压实%u UV [\ “增N%GH[\ 功能”发挥 培育创u F GW8引~ V + “为 : ‘ n五规划R: ‘] &质 量发y 提S N [[\ T [H (党委@A 部供稿)

V 组团赴南通如皋\展7 V W对接活动

12 12! 至 14 ! “ ‘ f: 技, g { h | “G Hj kf: 与U程: he} 械U 程: he k (化 : ; 教7 - y * : g we” * +化* : g 合V e 提升f 技 F G能F em实f 技创 x 能^_ &质量转型发y 进 < 交流H

=’ k I + > * 8 O : ‘ ‘ d 4j *] 线进 < (技, H教7 I WP 实验室 [f g 成果 QRFG * : R^_发y ”为 : 发y 提S x e能H : t I W” %c V: ‘ [s +型 创x 技, “解 问\$”s 力 : 发y H (科G院供稿)

从T 金 到为 孔 S: 合V H从j
u] " 象北# 养UV[文I W"
到# 9 q r " J 9 Q[" 现4越r
云 e I 越 [与到 T . "
量增b e By 4增} R 付与 • 越r 越 H
R " j [j st # l 4 %江 W! " 克
有 e 6N 基 " #发兴[GJ \$e
f [云 "N x N &R 象 H 9象能<受到
4.1%" E 9• j I p 例 " 所以现4' t (p
V x N 同• I [] " S * H #发兴. H 4江
有 By 云 H " " " 9象 \$员" 有
I 显W" 云 象 I 量 10 t H
增至 360 i " 金 增至 60 + L . ! /
3800 " 孔 e b O1 小山 8# 8Q
等 实现 X D 增b ; #山" (1 4Q (山.
9 5 等 30 [金 成了 4友
小 " Z 到* T e / Z 2 [z m R 6
T 育回 等 T " J 8t [/ J j 态 林
H 9 员 H
q 6 " 云 金 W 小} . " 以h" 8e
[进> 发% " 发 为" <息环 [= >
I 达1 以# " 天 5 [金 " 马山 NOF T
成; 世 - [节 景 4r T 与周 CD [j E 发
H y 相 " 促进 金 F
增b H
为了 T I] 贵景 " 金 T 4u 设 X G " 金
W m 了 T y z I 量 s E 500 H . "
" 请: SO: 者 r 到 By 4 T 4 [金 有
进 < f k O " g { j 样 2300 H
相 T 施" G H 编 仅 4 / O 1 " * 有 H' z
T f " 从 小* 林员 • 山林 H } #
~ v T j 样 [) H 林员 [> " 解 了 / [增
马 发成 v 了 问 \$ H 云 林: R I N 局?

@"x 实聘j 态 林员 18.3
t "uv 了 象e 孔 e 金
e&J 贡 b 等
[: 态化 \$ { 系H

云 j 态环 KL S员
M N. " 云 致力 Ouf
合z [T { 系H
x 90% [P型j 态至 80%
[_QT Qj e Z 到
有效T H
I 显W 云 " 有E •
T 32O" T x
4.32% 力 成以NO
x 为? { e T 4 为基Re
x 园为SA [T TOH
4 5 [
T V* T "成
为] UV 为 9
L H
V OF T 4
y B局局 ? @" 由
成Z @e大 力 "5
[能力 hO
Qj 5 有52
t U引 _培" 成WY再
Nj H
' qr" V - y 5 t
U异^ Oa UV" g brl 百
^ 5 ^ _回Nj H
V 为. Nc] [o Nj 孔
" 孔 By 云 W;
| 量d 600 " M 度

H其. "d 300 J w4
def 龙 - F 1 4H
由 d - i k W界 # [
] BC 能会g / 到 孔 <
息 25q 12 31! "h 环
10T [相 法 " 云
8F t 法h & i j : 孔
< 息 b 能造成_ 9风k [I
m江] F] u 设BCv n
UHI 件 [i z " 以 T 优
• eo 为? [z T p 了 孔
q 以j E [O园H
克r s t u 环T 会(英
N)创v t 9@nw< x y z t {
| } I W" 云 孔 J] O
标 " x ~ 具有W8`
a H

V 为 x N第 & A山 林 •
I 沙] { 化T R修 BC " 9
z \$ 质成为云 j 样
T [_PP金 H
\$ J 9z \$
i [? k " 7 y \$ H
\$ j b 需P优 [质"
[{ 环 R 质富 - 养化
| \$ [j EH
而" 环 t 增be
\$ \$] 度 - s 到
\$ b 4 \$ C [
" 40. 小
了H W X b 以



四

[\$风 V' 园"12 " T L ' 有 MZ 由
%而至 H4 I 样] O+ q 而 r [" 相 [" t R
[" sw / J 与 = g H= t - d
(r " * s p l] q [回 P > I " 能 [
H 有 r 风 [u H
V Y " 由 R 直到遇- 了班 b H
"] ! (o [! 会 [= ^ : s 清 5
" 而 J 仅仅 4 E " X I B B [(" s ` c
[天与 (@ 问 导员 " J 班 b "]
o [t H 天 * 能 问 O n 回 H " * J 4
= J 喜 6 4 L M # 向 I 样 [c [小 j [
[t H / 4 E O m " (" / v s 其]
g 再 _] # o L " Z [] 为 = 解 H 至 Y r / 会
回 * 会 m 现 \$ H 4] [(Y " S 问
" 天 : L "] = 有 s " 4] we
Z [R 息 s (报 z [L " 会 R 班 委] r
[* 现 4 了 = V h H 请 = } H V *] o [
J > : 会 [j 了 " 小 " 能 (s 到 身 C : •
L T " ^ : 4 完 [t H 而 = 4 受 ! [同
F Y " 会 4 C . L " " " < 到 已 R # # U
I r P j w n q [H I O 班 F " I O : ' 所 包 " 7

^ S Z 而 \$ 以为 [% 山
" & - 了 ' () [4 =
能 / 9 * t - d
身其. " < 到 已成为其. []
B
+) L " = , - < 到
] . 流 V / M " k % 未
而 / O [/ =
了 H 再度 向 I Z ['
园 " 1] [/ s
现 / M " C 所及 X "
能 - = 与 友 2 3 [场景 H
4 与班 b 同: 越 r 越 [相
(" = s (s 成了]
O 能 P " t 提 S s [t " 4 4
[5 P 身 C [t #
6 • H
^ : t . " 为] O t
] O % " = d = R J
" 才由 7 I 所: ' 8 H



世t 9 6: "= s 能
; H
' qj < == "sc 量"
> "" q? @A "回 V
BC相c D"] @江 E
' FG; H# bwL J 9K" (
bwL • h M "Vh- 天(1
] s t "为 NVO\$P" Q
RQ M S" E / 为 E
T; tj UV" = WJ < t "
/ r X达" 世j 9 "
以 为报" m VY"
Z[b \H
风 1] i [h
j : 马而V" ^ [, 天
C[_ " h o` [规
a"9 9m"] bc o d
e9 u" Qb 交k 4f
. H
^ 4 < gj XY [O
h A i j [< :
Os k " l mn " E
- 其g L X与op H] q r
t Vs [D宝t 文 ^ 成了u
[v w " x 景y [O U`
有 + / [t 到z 堂# i j "]
m] } 以 { ` , 算"
解 Z ^ | } x [[~ z " E
o •) 其银锁 > f k t
H
E y c O Pq 尚轻

[/ 以__] "E y 昔! 桀骜
s 羁] 身傲骨[天才文豪跌m
) 坛"沦为戴•镣铐 街[(
囚"E y K 暗1天! [! 妥
d / 颓萎j 索 X 瑟瑟X
" / r 葬4 "c 到
4r \ j m 勃勃[w力H
I J s E [" P 4"
* 能j 发" * 能溢mj } H
/ 千 Oc O s
P " ! n J 掉
"c = ! _! 山 "依 振
V 帆" 扬m 盍 X u H ^
[b X * 4 I H
= / S " / 善"
/ X 达" /] " // 怀O
悯" / \ 苍j " / 有 [
灵魂R s 羁[傲u" / z 堂#
青苗 吐战 儒s i " /
同佛印拌嘴屡败屡战s 罢休H
= y / [O"仿佛隔了千q

! " [\V] ^ _ ` a ! b c d e f g h i (

(MU第1版) 五〇 b "b _Q" ^ _e - y了系列 &H
%[& ' 9() / e(: ! " #教育 we" (or @ 8 4发言 L I W " z : h
Paqr \$q + ^ " • 力4: B ^ B • ex 员 : ! 教 %委 合: h U V 实 " 创
H实#(功 HE有 ; e 育"QRr %[& ' 9() > 设 Z 9听 道 力 < n
E & F %GHP _Q GB 程e > 实践 e > ! : H o: ! 法"b %[& ' 9()
解I "ST i Gm实m H 邱杰从系f : ! %[& ' 9 化 / e外化 <"以: 促< e以
%委: j UV ; be: j / Pae 实- yz g { em < 践: " s力: h E BUV >
b "马克c ? a : h : 实%[& ' 9() 进 U V e x H
Gah b 邱杰"z : h %委. / 进z " q 与 会 F G 等 H 会 > 以线#线(相合[
8 4会#V了交流发言 H O "? @了马克c ? a : h 3, - HE & F %G H. / e
\$y @B E B E 64流#言π J D W (2+) \$发 M / FTZ + FZ + B@ B. 4 F % B & ' O (T D q x {
U系f n %以 : e a e e 为 进: 1 费 \$ % [& ' 9() [成员 3今 > H

1234 56789: ; < = >
? @ABCDE F GHI

(MU第1版)() * +, - & Ws + 创x型♀ f u设ef gy局e 同创x ey
} | " • 力解 ST技, &', : u设[战略C标"以: ' 7j z 以及成果转化提S
- e 小 : M取 问\$H 需求R ^ _ u设需P为 &质量e有成效[() * + FG"
: ' r 以>? @A#\$%& 引"AB 同' 外相 } O"综 ' 为 ^ _发y Hms 有[
' () * +, - . / 为 } " 贯 合u设ey ze eT + () * 贡献H
\$m实NO创x驱e发v战略" + 信息"为: ' 创x t 才培养e (科G院供稿)